

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

Personenwagen

OLDSMOBILE

Cutlass Cruiser Modell 3AH35 Diesel
(6 - Plätze)

CH 0337 73

Hersteller OLDSMOBILE DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Lansing, Michigan (USA)
 Erkennungsmerkmale "Cutlass 3AH35" und "CH 0337 73" auf Hersteller-Plakette
 "3H35NA." vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette im Motorraum, rechts oben auf Kühlertraverse
 Fahrgestellnummer links, hinter Frontscheibe
 Motorkennzeichen "57" links, vorn auf Motorblock, hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)
 Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE S.A., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel
 Geprüftes Fahrzeug 3H35NAG 407 578

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2
 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe Automat
 Anzahl Gänge 3-Stufen
 Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken,
 mit hydraulischer Bremshilfe, auf alle Räder.
 Bremskraftbegrenzer auf HR; Dosierventil auf VR.
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Pedal
 Dauerbremse
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert

Motor	OLDSMOBILE	Typ	V8-350 Diesel (N)
Marke	V	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Kühlung	103,05	Hub	85,98
Bohrung	5734	Steuer-PS	29,20
Hubraum	77	bei U/min	3400
Leistungs-kW PS	105 SAE-net		
Lärm-Nahfeld	104 dB/A	bei U/min	3900
Schalldämpfer	1 Topf = 560 x 240 x 140 mm		
Abgasprüfung	ECE-24; / Bacharach = 3,5		
Entstörung	-		

Karosserie Limousine (Kombi)
 Anzahl Türen 4 + 1
 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten SAE-J-4c
 Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkeil -
 Zugvorrichtung
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss + Getriebesperre
 Anzahl Plätze t 6 v 3 M h 3
 Masse innen aussen
 Länge 5018 Achsabstand 2745
 Breite 1820 Doppelachse v h
 Höhe 1460 Spurweite v h 1467
 Ueberhang s - Spurweite v -
 v 993 h -
 h 1280 Spurkreis ø l 11500 r 11500

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1000	780	1780
Nutzlast	145	275	420
Gesamtgewicht	1145	1055	2200
Fabrikgarantie	2328		
Reifengrösse	P195/75 R 14	P195/75 R 14	(Varianten
Ply / bar	R / 2,2	R / 2,2	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1220	1220	
für V max	mind. 148	mind. 148	
Felgen	14 x 6 JJ		
Garantierte Anhängelast gebremst	1780		
Garantierte Anhängelast ungebremst	454		
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Gepufte Anhängelast	1780		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	148 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	km/h		
max. zulässige Dachlast	90 kg		

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §)	
Fernlichter	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. oder HCR (E)
Abblendlichter	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. oder HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) /s=GUIDE 3A DOT AP 2 80 /h= 2a (E)
Rückstrahler	v s V + H h I (E)
Markierlichter	v s h-s = 8 CM 4A
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY A + F oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	OLDSMOBILE	Cutlass Cruiser Diesel	
Typenscheinnummer	CH	0337	73
Karosserie	Limousine		
Platze	total 6	vorn	3
Leergewicht	1780	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	29,20
Gesamtgewicht	2328	Hubraum	5734

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 50 km/h, A2, 1A 2,29 = 75,5 dB/A
- + Reifenvarianten : P 205/70 R 14 V + H = 1180 kg (2,2) Vmax. mind. 148 km/h
 185 SR 14 V + H = 1180 kg (2,3) Vmax. 180 km/h
 205/70 SR 14 V + H = 1200 kg (2,2) Vmax. 180 km/h
- §) Aenderungen : - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet.
 - original Standlichter/Blinker müssen entfernt und durch E-homologierte ersetzt werden.
 - Glühlampen und elektrische Zuleitungen zu Standlichter in HCR (E) müssen entfernt werden.
 - Stop/Schlusslichter müssen mit 21/5 W Glühbirnen ausgerüstet sein.
 - orange Blinkleuchten hinten müssen mit 21/5 W Glühbirnen ausgerüstet sein. (nur 21 W in Betrieb). (Wattzahlkleber)
 - Auspuffrohren müssen gerade bis ans Karosserieende geführt werden.
 - seitliche scharfe Kanten am Windabweiser des Heckfensters runden. Radius 8 mm.
 - Einspritzpumpe 1,14 mm zurückstellen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:
 102 - Nutzlast des Dachrutes max. 90 kg.

Ort und Datum der Prüfung Studen, 17.12.79

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

O L D S M O B I L E

Cutlass Cruiser
Modell 3AH35 Diesel
(6 Plätze)

CH 0337 73

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 15.12.80 in Studen - lin

Ab Fahrgestell-Nummer: .G3AH35N.B. (Modelljahr 1981)

Erkennungsmerkmale : ".G3AH35N.B." vor Fahrgestell-Nummer

Motortyp : V8 - 5,7 L - Diesel (N)

Motorkennzeichen : "57" (unverändert)

Motorleistung : 81 kW (110 PS) SAE-net bei 3600 U/min.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : 50 km/h, A2, iA 2,14/2,29 = 76,0 dB/A
Standmessung: 75,0 dB/A bei 2700 U/min.

Rauchmessung : ECE-24; / Bacharach = 5,0

Ausrüstung : Fernlichter = HR (E)
Abblendlichter = HC (E)
Richtungsblinker v.s. = DOT AP2 81 GUIDE 3A.

Nachtrag vom 24.3.82 in Studen - lin

Ab Fahrgestell-Nummer: .G3AE35N.C. (Modelljahr 1982)

Modell : 3GH35
Erkennungsmerkmale : ".G3AE35N.C." vor Fahrgestell-Nummer (Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette fallen weg)
Motortyp : 5,7L-V8-Diesel (N)
Erkennungsmerkmale : "57" (unverändert)
Motorleistung : 66 kW (SAE-net) bei 3400 U/min
Geräuschmessung : Vorbeifahrt 50 km/h, A2, iA 2,29 = 73,0 dB/A
Standmessung 7m: 74,5 dB/A bei 2550 U/min
Abgasprüfung : ECE-24, Bacharach 4,0
Gar. Anhängelast gebr: 907 kg
Neuer Hauptimporteur : AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Basel
Weitere Importeure : siehe Zusatzkarte II.
Ausrüstung
- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
- Glühlampenbestückung: Stop-/Schlusslichter 21/5W, Blinker v + h 21/5W (nur 21W-Faden angeschlossen)
- Auspuffrohrende wird nach hinten bis ans Karosserieende geführt
- Standlichter werden auf A (E) in Scheinwerfer geschaltet
- scharfe Kanten am Windabweiser des Heckfensters runden (Radius = 8 mm).

Personenwagen

O L D S M O B I L E

Cutlass Cruiser
Modell 3AH35 - Diesel
(6 Plätze)

CH 0337 73

Zusatzkarte

II

Weitere Importeure:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano